**Jak zwracają się do siebie zakochani w różnych krajach? Preply przygotowało listę czułych słówek w 14 językach**

**Wyrażanie swojej miłości poprzez nadawanie partnerowi pieszczotliwych przezwisk jest powszechne na całym świecie. Platforma do nauki języków obcych Preply.com przeprowadziła międzynarodowe badanie na temat czułych słówek. Dowiadujemy się z niego, które określenia są najpopularniejsze w poszczególnych krajach, a które najmniej lubiane.**

**„Kochanie”, „skarbie” i nie tylko – te określenia królują na świecie**

Pieszczotliwe przezwiska można tworzyć na wiele różnych sposobów. Istnieje jednak grupa określeń wspólnych dla wielu krajów. Te najpopularniejsze na całym świecie to: **„kochanie”**, **„miłości”, „skarbie”** oraz **„droga, drogi”** – ich odpowiedniki w języku angielskim to „babe/baby”, „love”, „honey” oraz „dear”. Pieszczotliwe przezwiska, które powtarzały się w wielu krajach, to również **„serce”,** **„słoneczko”** oraz **„cukiereczku”** (z ang. „heart”, „sweetheart”, „sweetie”).

Bardzo powszechną praktyką – także w języku polskim – jest pieszczotliwe określanie partnera nazwą zwierzęcia, np. **„kotku”, „myszko”** lub **„misiu”** (po ang. „kitty”, „mouse”, „bear”). Niektóre z tych przezwisk cieszą się dużą popularnością w pewnych krajach, choć z naszego punktu widzenia mogą brzmieć zaskakująco – mowa np. o japońskim **„jeleniu”** czy ukraińskim zwrocie **„biedroneczko”**.

**Najmniej lubiane pseudonimy. Zastanów się, zanim użyjesz**

Okazało się, że niektóre czułe słówka nie zawsze są akceptowane przez drugą połówkę. Respondenci ujawnili, których pieszczotliwych określeń nie lubią. Co ciekawe, bardzo często wymieniano te pochodzące od zwierząt. Przykładowo w języku niemieckim są to **„ślimaku”** i **„zajączku”**, w greckim **„robaczku”** i **„misiaczku”**, w niderlandzkim **„gołąbku”**, a w polskim **„żabko”, „myszko”** i **„rybko”**.

Czasami podobne lub dokładnie takie samo określenie jest dobrze przyjmowane w jednym języku, a mniej lubiane w innym. Przykładowo zwrot **„najdroższa, najdroższy”** (po ang. „darling”) jest bardzo popularny w języku angielskim (brytyjskim), niderlandzkim, hiszpańskim i japońskim, ale jednocześnie jest jednym z najmniej lubianych w języku niemieckim, portugalskim i hebrajskim.

**Nauka języka kluczem do wzajemnego zrozumienia**

Wyrażanie uczuć za pomocą słów może być kłopotliwe, kiedy jest się w związku z osobą mówiącą w innym języku ojczystym. Aby uniknąć nieporozumień, warto **zainwestować w** **naukę języka**. Znajomość słownictwa nie tylko pomaga w komunikacji z partnerem życiowym z innego kraju, lecz także wzmacnia zagraniczne przyjaźnie i znajomości, np. te zawarte podczas wakacji.

*Podczas wyrażania uczuć liczą się* ***niuanse językowe****. Bogaty zasób słownictwa pozwala dobrać odpowiednie i precyzyjne określenia, które trafnie oddają emocje. Jeśli tworzysz międzynarodową parę, warto wziąć pod uwagę, jak w obu językach działają określone przezwiska – np. te w postaci nazw zwierząt* – komentujeSylvia Johnson z Preply.com.

[**Pełna wersja raportu**](https://preply.com/pl/blog/jak-mowia-do-siebie-zakochani-w-roznych-krajach/) **o pieszczotliwych przezwiskach w 14 różnych językach dostępna jest na** [blogu Preply](https://preply.com/pl/blog/)**.**